КЪ ПОЭМѢ РАБИРІЯ DE BELLO ALEXANDRINO.

3-го ноября 1752 г. [1]) въ одной изъ Геркуланскихъ виллъ, теперь вновь засыпанной [2]), была найдена цѣлая библіотека (около 1700) [3]) полуистлѣвшихъ, похожихъ на высушенные табачные листья, папирусныхъ свитковъ, нынѣ хранящихся въ Неаполитанскомъ національномъ музеѣ. Среди массы произведеній греческихъ философовъ, преимущественно эпикурейской школы, была найдена capsa съ нѣсколькими (до 24) [4]) склеившимися [5]) листками латинскаго уставнаго письма (scriptura capitalis), представляющими собою отрывки или, вѣрнѣе сказать, остатки какой-то поэмы, имѣвшей, повидимому, своимъ содержаніемъ войну Цезаря Октавіана съ Антоніемъ и Клеопатрой. Такъ какъ извѣстно, что надъ тѣмъ же сюжетомъ работалъ одинъ изъ виднѣйшихъ поэтовъ времени Августа Рабирій, то въ настоящее время едва ли кто станетъ сомнѣваться въ принадлежности геркуланской поэмы перу этого младшаго современника Овидія [6]). Немедленно

---

[1]) Fragmenta Herculanensia. A descriptive Catalogue of the Oxford copies of the Herculanean rolls etc. by Walter Scott, Oxford, 1885. p. 1.

[2]) Winckelmann, Opere ed. Fernow. II. B. p. 39, 94, 227.

[3]) Morgenstern, Auszüge aus den Tagebüchern u. Papieren eines Reisenden (Reise in Italien im I. 1809). I, 1. Dorpat u. Leipzig. 1811. S. 159. S. Humphry Davy, On the papyri found in the ruins of Herculaneum (Philosophical Transactions of the Royal Society of London) 1821 p. II. p. 194.

[4]) W. Scott l. l. Introd. p. 15.

[5]) S. Humphry Davy l. l. p. 195: A number of darker brown ones which.. appeared to be Latin MSS., were agglutinated as it were into one mass.

[6]) Egger, Examen critique des historiens anciens de la vie et du regne d'Auguste, Paris, 1844. p. 223 sq. Cf. ibid. p. 112: On peut placer en première ligne les ouvrages de L. Varius... Ceux de C. Rabirius, qui contenaient au moins le récit épique

по открытіи папируса, съ него была снята копія Джованни Малески, рѣзанная на мѣди Бартоломео Ораціи. Восемь наиболѣе разборчивыхъ и сохранившихся фрагментовъ, т. е. около трети всего найденнаго, было издано въ 1809 г., съ комментаріями Николая Чампитти, во второмъ томѣ собранія Геркуланскихъ отрывковъ [1]), съ приложеніемъ копіи Малески, долженствовавшей изображать изъ себя факсимиле папируса, но, какъ позже оказалось, довольно плохой и неточной. Копія пятаго отрывка была повторена въ книгѣ Моргенштерна въ концѣ 1-го выпуска перваго тома. Позже въ собраніи Цангемейстера и Ваттенбаха былъ изданъ девятый отрывокъ поэмы [2]). Въ 1863 г. Гомперцемъ, Коксомъ и Эллисомъ въ Оксфордской библіотекѣ былъ найденъ ящикъ, въ которомъ оказались другія копіи съ тѣхъ же Геркуланскихъ папирусовъ, сдѣланныя по порученію принца Уельскаго библіотекаремъ Джономъ Хетеромъ [3]) между 1806 и 1809 г., когда онъ былъ отозванъ обратно въ Англію и, слѣдовательно, увезъ свои копіи съ собою. Копіи Хэтера, отчасти карандашныя, отчасти рѣзанныя на мѣди, сейчасъ же стали извѣстны въ наукѣ, и уже Беренсъ въ своемъ изданіи нашей поэмы [4]) воспользовался ими, хотя и въ недостаточной мѣрѣ. Въ 1885 г. наконецъ гравюры Хетера были изданы [5]), и съ тѣхъ поръ, хотя въ нѣкоторой степени, стало возможно дружными стараніями многихъ привести отрывки поэмы къ болѣе или менѣе полному возстановленію.

Первые слухи о нашей поэмѣ разошлись въ публикѣ около 1803—1804 г. [6]), а можетъ быть, и немного ранѣе, въ 1802 г. [7]), но, повидимому, не выходили изъ предѣловъ Италіи. Вслѣдъ за изданіемъ Чампитти въ 1809 г., Моргенштерна въ 1811 г. и одновременнымъ

---

de la guerre d'Actium et d'Alexandrie, auquel appartiennent peut-être les curieux fragments trouvés à Herculanum, и въ его же Latini sermonis vetustioris reliquiae selectae, Paris, 1843, p. 313: ce dernier (C. Rabirius) paraît réunir aujourd'hui plus de voix en sa faveur etc. Mommsen въ Archäologische Zeitung. 1880 (Bd. 38). S. 32. Anm. 3: Das Epos dem die Beschreibung der Schlacht von Actium angehört warscheinlich dem Rabirius, dem Zeitgenossen des Vergilius.

[1]) Herculanensium Voluminum quae supersunt, t. II, Neapoli, 1809, p. VII.

[2]) Exempla codicum Latinorum, Heidelbergae, 1876, tab. III.

[3]) W. Scott l. l. p. VIII S. H. Davy l. l. p. 206. Gomperz, Herculan. Studien, Leipzig, 1865, I, S. IX. Ellis въ The Journal of Philology, XVI (1888), p. 82.

[4]) Poetae latini minores, rec. et emend. Aem. Baehrens, vol. I, Lipsiae, 1879, p. 212—220.

[5]) W. Scott l. l. p. XLII sqq.

[6]) Ciampitti l. l. p. VII.

[7]) Egger, Latini sermonis vetustioris reliquiae selectae, p. 314.

опубликованіемъ текста съ краткими замѣчаніями Гейне [1]) вышло и первое отдѣльное изданіе поэмы въ 1814 г. германскаго филолога Крейссига [2]), повторенное имъ съ нѣкоторыми измѣненіями и поправками въ 1835 г. [3]) вмѣстѣ со вторымъ изданіемъ примѣчаній на отрывки третьей книги Исторій Саллюстія. Одновременно нѣкоторыя конъектуры были предложены де-Феа и Меркелемъ, перепечатавшими текстъ поэмы, первымъ въ его изданіи Горація [4]), вторымъ въ изданіи Печалей Овидія [5]). Въ 1818 и слѣдующихъ годахъ нѣкоторые Геркуланскіе отрывки подверглись химической обработкѣ, произведенной извѣстнымъ англійскимъ химикомъ сэромъ Гёмфри Деви [6]). Впрочемъ, не извѣстно навѣрное, были ли среди упомянутыхъ имъ латинскихъ папирусовъ также отрывки поэмы Рабирія. Въ 1830 г. вышелъ итальянскій переводъ поэмы сдѣланный Монтанари [7]). Къ 1843 г. относится послѣднее изданіе текста въ сборникѣ памятниковъ древней латыни Эгже [8]), и съ тѣхъ поръ вплоть до 1870 года никто изъ ученыхъ Рабиріемъ не занимается. Лишь въ этомъ году Ризе [9]) попытался дать болѣе отвѣчавшее потребностямъ времени новое критическое изданіе отрывковъ, но нельзя сказать, чтобы очень удачно, такъ какъ и онъ пользовался вмѣсто подлинной рукописи все той же неисправной копіей Малески. Девять лѣтъ спустя явилось изданіе Беренса, о которомъ мы уже говорили выше, изданіе сравнительно съ прежними удовлетворительное уже потому, что онъ первый оцѣнилъ значеніе гравюръ Хетера, которыми и воспользовался. Однако, въ настоящее время, послѣ опубликованія ихъ въ книгѣ Вальтера Скотта и сопровождавшихъ эту публикацію статей и замѣтокъ Эллиса [10]), Има [11]) и Вильгельма [12]), значи-

---

[1]) Götting. gelehrte Anzeigen, 1811. № 64, 65.

[2]) Carminis Latini de bello Actiaco sive Alexandrino Fragmenta etc., Schnebergae, 1814.

[3]) Commentatio de C. Sallustii Crispi Historiarum lib. III fragmentis atque carminis latini etc., Misenae, 1835, p. 119—132.

[4]) Первое изданіе относится къ 1811 г.; второе: Q. Hor. Flacci Opera... denuo recens. etc. Frid. Henr. Bothe, Heidelbergae et Spirae, 1821, Praef. p. XX—XXIII.

[5]) R. Merkel, Prolusiones ad Ovid. Ibin (въ изд. Trist. и Ibis), Berol. 1837. p. 380.

[6]) Philosophical Transactions etc. 1821. p. 191 sqq.

[7]) Frammenti di Rabirio poeta tradotti da G. Ign. Montanari, Forli, 1830.

[8]) Sermonis latini etc. reliquiae, p. 313.

[9]) Anthologia latina № 482 (cf. ibid. II, praef. p. VI).

[10]) The Journal of Philology, 1888 (XVI), p. 82.

[11]) Rheinisches Museum für Philologie, 1897 (Bd. 52), S. 129 ff.

[12]) Ibid. S. 296.

тельно устарѣвшее. Въ виду того, что сличеніе копій Хетера съ факсимиле Ваттенбаха и Цангемейстера даетъ намъ ясное представленіе о характерѣ письма самаго папируса и той точности, съ какой Хетеръ слѣдовалъ рукописной традиціи при передачѣ текста, отличающагося большою стильностью письма, въ которомъ всѣ буквы одинаковаго размѣра и способа начертанія, кромѣ нѣсколькихъ мѣстъ, гдѣ онѣ имѣютъ размѣръ меньшій въ копіи, но очевидно вслѣдствіе того только, что папирусъ въ этихъ мѣстахъ сморщился, какъ это часто случается, намъ кажется возможнымъ дать полную транскрипцію поэмы.

Fr. I.

Ст. 1. Ясно видны C и V; передъ C по разрыву папируса можно предполагать исчезнувшей букву B, занимавшую, вѣроятно, мѣсто 12 или 14 буквы отъ начала стиха. C можетъ конечно, быть остаткомъ G или O. Послѣ V стояло M или N, а слѣдующая за ней буква, судя опять таки по сциссурѣ, Q или V. Такимъ образомъ въ первомъ стихѣ можно лишь предположительно возстановить слѣдующее:

B . C . . . . VMQ[V] или VNV[M или S].

Ст. 2. Въ началѣ, судя по C(iampitti), стояло . . XIM съ двумя пропавшими буквами передъ X; у H(ayter'a) XIM нѣтъ вовсе. Крейссигъ, повидимому, съ нѣкоторой вѣроятностью дополняетъ [MA]XIM, хотя можно бы было предполагать какую нибудь глагольную форму вродѣ diximus и т. п. Слѣдующія буквы AEL . . TIA съ промежуткомъ не болѣе двухъ буквъ дополняются Крейссигомъ, какъ (c)ael(es)tia. Дѣйствительно, *es* какъ разъ заполняютъ лакуну. Допуская правильность конъектуры Крейссига, мы замѣчаемъ, что caelestia, стоя въ серединѣ стиха, могло начинать собою лишь 4-ю половину стопы дактилическаго гексаметра съ цезурой trithemimeres передъ c. Если XIM въ началѣ дѣйствительно стояло, то второе M приходилось или надъ *is* или надъ *s a* строки третьей (cesaris a), а отсюда до слова (c)ael(es)tia могли бы войти 5 квадратныхъ или 4 круглыхъ и широкихъ буквъ; такъ, напримѣръ, слово quem или hunc заполнило бы промежутокъ, причемъ передъ нимъ могло читаться maximus (конъектура Крейссига) или maxima. Отсюда видно, что caelestia ни въ коемъ случаѣ не стояло послѣ caesura penthemimeres, такъ какъ по положенію оно слишкомъ близко къ началу стиха, чтобы въ этомъ промежуткѣ могла уложиться цѣлая половина гексаметра, а слѣдовательно, послѣ caelestia также должно

было стоять односложное слово съ согласной въ началѣ и долгой гласной въ серединѣ или двусложное съ краткой гласной вначалѣ для возможности элизіи. На третьей или четвертой буквѣ послѣ caelestia папирусъ оборванъ, кажется, на хастѣ стоячей буквы, т. е. одной изъ слѣдующихъ: BDEFHILPRT. Въ пятой стопѣ само собой напрашивается слово numina или sidera. Клаузулу въ такомъ случаѣ составлялъ, вѣроятно, глаголъ possunt или mittunt. Едва ли вмѣсто caelestia стояло въ лакунѣ caeli etiam, хотя положеніе этихъ словъ въ началѣ 3-ей и слѣдующей стопы было бы не хуже, чѣмъ caelestia въ началѣ четвертой.

Ст. 3. Чампитти, Моргенштернъ и Крейсситъ читаютъ:

. . CESAR . FA . . . AR . . HAR . . IAM . . . . S· . . . .

У Хетера cesaris стоитъ отступя на одну букву (едва ли двѣ) отъ края. Такое согласіе обѣихъ копій свидѣтельствуетъ о поврежденіи текста еще при написаніи папируса, гдѣ, очевидно, писцомъ опущено A послѣ C. Далѣе HARIAM Хетера, несомнѣнно, Phariam, заканчивающее цезуру hephthemimeres. Слово передъ Phariam заканчивалось цезурой penthemimeres, а слово, стоящее послѣ cesaris и начинавшееся съ *a*, могло давать или цезуру trithemimeres въ pendant цезурѣ послѣ Phariam, или же цезуру κατὰ δεύτερον τροχαῖον. Между A послѣ cesaris и буквами AP пропало 3 или 4 буквы, смотря по ихъ ширинѣ. AP ни въ коемъ случаѣ не apud (конъектура Крейссига), такъ какъ въ копіи видно, что папирусъ разорванъ по хастѣ стоячей буквы, нижняя часть которой еще видна. Кромѣ того, apud не умѣщается въ лакунѣ. Между AP (AR у Чампитти) и HARIAM исчезли три стоячія буквы. Отсюда легко дополнить окончаніе ap(it) или ap(ti) и p для слова hariam; ap(to) едва умѣщается, а буква A не помѣщается вовсе въ лакунѣ. Глаголъ ap(it), конечно, можетъ быть только capit, rapit или sapit; если же читать ap(ti), то можно предположить лишь capti или rapti. Допуская передъ AP исчезновеніе одной буквы (c, r или s—безразлично), мы видимъ, что слово передъ нимъ, начинавшееся съ A, имѣло послѣ этой буквы еще 2 или 3, изъ которыхъ первая, можетъ быть, была R или V, такъ какъ папирусъ въ копіяхъ H и C сциссурой напоминаетъ косую (правую и нижнюю) часть буквы R или лѣвую дужку V. Въ первомъ случаѣ не хватаетъ двухъ стоячихъ буквъ, во второмъ одной. Повидимому, искомое слово было arte или aut; arti недопустимо по метрическимъ соображеніямъ. Послѣ hariam, если довѣрять слѣдамъ сциссуры, на седьмомъ или девятомъ мѣстѣ стояло V,

затѣмъ пропущена одна буква, послѣ которой исчезло S·, оканчивавшее слово, какъ свидѣтельствуетъ копія C, довѣрять которой впрочемъ безусловно—нельзя. Припоминая слова Юлія Флора Epitom. II, 21, 9 (IV, II, 9): regina ad pedes Caesaris provoluta temptavit oculos ducis frustra quidem; nam pulchritudo infra pudicitiam principis fuit, я дополняю второй и третій стихъ такъ:

(Ma)xima, quo c)aelestia —◡◡ (numina gaudent),
C[a]esaris a(ut c)ap(ti, P)hariam (cum) v(i)s(it, amore),

гдѣ или aut=haut по винѣ писца, не знавшаго исторіи, или же послѣ Caesaris долженъ стоять знакъ препинанія и въ такомъ случаѣ остальная часть стиха относится къ Антонію.

Ст. 4. Копія C даетъ:

. . RT . HIS · ILLE · . . . . . NATO . . CVM . . . . ELIAPOR . . .

Беренсъ дополняетъ (A)rtius, но по величинѣ лакуны могло быть въ началѣ FO и CE (не MA), вообще—одна широкая или 2 узкія буквы. Если бы H послѣ T было несомнѣнно, то судя по копіи Хетера, скорѣе слѣдовало бы читать PARTHOS, но PA тоже не умѣщается въ лакунѣ. Намъ кажется, что исчезнувшія буквы были TE. Далѣе послѣ ille пропало около 4 стоячихъ буквъ, за которыми изломъ папируса показываетъ нѣчто въ родѣ начала буквы E F P R D или B, послѣ чего исчезло еще около 3 буквъ; послѣдняя изъ нихъ была N, если вѣрить Чампитти, но ни oppugnato (конъектура Крейссига), ни expugnato или expugnat не могло читаться на этомъ пространствѣ (между ille и ato). Первоначально я думалъ о gubernato, несмотря на отсутствіе цезуры trithemimeres, такъ какъ величина лакуны не позволяетъ намъ думать, чтобы ato или at заканчивало пятую половину стопы и заставляетъ думать наоборотъ о caesura semiquinaria послѣ слова, слѣдовавшаго за ille, напримѣръ, (te)rtius ille (dies ade)rat (ср. ст. 58. Ter fuerat revocata dies), хотя въ этомъ случаѣ какъ разъ въ углу излома, на мѣстѣ предполагаемаго нами F, E или т. п. придется діакритическая точка.

Между ATO и VM издатели предполагаютъ выпавшей букву C въ копіи H; въ копіи C эта буква находится. Но въ такомъ случаѣ щелку въ папирусѣ придется еще болѣе расширить, а тогда чрезмѣрно удлинится R въ словѣ HARIAM предыдущей строки, приходящееся какъ разъ на обоихъ краяхъ списсуры. Намъ кажется, что щелку скорѣе слѣдуетъ съузить, чтобы края папируса соприкаса-

лись,—и въ этомъ случаѣ упомянутое E только выиграетъ, пріобрѣтя нормальную величину. Въ такомъ случаѣ OVM копіи H есть не иное что, какъ искомое CVM, хотя копія C тому, очевидно, противорѣчитъ, давая O на одномъ краю сциссуры, а C на другомъ, тамъ, гдѣ H ставитъ букву V. Можетъ быть, это OC у Чампитти есть плодъ простой диттографіи буквы C, мало разборчивой въ оригиналѣ и по очереди принятой и за O, и за C. Послѣ CVM слѣдовала буква, хаста которой, повидимому, сохранилась въ изломѣ папируса, какъ это видно изъ копіи H. Передъ E въ концѣ стиха находилась квадратная буква, которой верхняя горизонтальная часть какъ будто различается въ изломѣ копіи H. Можетъ быть, это было B или T, хотя хорошо умѣщается здѣсь и H. Въ такомъ случаѣ въ концѣ стиха могло быть ahenea porta, но, въ виду метрическихъ соображеній, такое дополненіе невозможно, такъ какъ на нехватающія 4—5 буквъ между CVM и ahenea пришлась бы одна гласная въ началѣ слова для образованія элизіи и весь слогъ долженъ бы былъ еще быть краткимъ. То же самое происходитъ при *всякомъ* другомъ дополненіи предположеннаго Крейссигомъ portu или portus и Моргенштерномъ porta. Отсюда очевидно, что слогъ por не начинаетъ слова. Уже Чампитти предполагалъ въ концѣ этого стиха нѣчто въ родѣ amabant, colebant, въ зависимости отъ котораго должно находиться quem слѣдующаго стиха (ср. Carm. ad Liv. 207. Certat onus lecti generosa subire iuventus Et studet officio sedula colla dare). Мнѣ кажется, что конецъ стиха заключалъ въ себѣ что то въ родѣ labor...., такъ какъ буква I передъ A могла быть только L. Вмѣсто A поставить M или N не позволяетъ намъ пространство, да притомъ пятая стопа въ этомъ случаѣ была бы спондеемъ. Повидимому, послѣднее слово стиха было labor(ant). Что находилось передъ laborant, рѣшать не берусь: могу только замѣтить одно, что, предположивъ CVM за начало глагола cumulare, мы не будемъ въ состояніи указать мѣсто для требуемаго смысломъ слова laude или honore; притомъ послѣ E съ точкой находится еще хаста стоячей буквы.

Ст. 5. Въ концѣ стиха обыкновенно читаютъ слово cuncta. Дѣйствительно, Чампитти, Моргенштернъ и Крейссигъ даютъ:

QVEM · IVVENES . . . RAN . . A . VOS · ERAT · I . E . . VN . . TA

Чампитти дополняетъ (g)ran(d)a(e)uos, (p)e(r c)un(c)ta (sequutus).

Копія Хетера представляетъ слѣдующее:

QVEM · IVVENF . . . RAN . AVOS . ERAT · DE . . VI . ILTA . . .

По формѣ сциссуры можно подозрѣвать C передъ VI., но слѣду-

ющія NC совершенно неясны, хотя N засвидѣтельствовано и копіей C. По поводу ст. 4 мы говорили, что въ словѣ HARIAM приходится сдвинуть края папируса. То же самое нужно сдѣлать и здѣсь, чтобы соблюсти прямолинейность строкъ, но въ такомъ случаѣ между RAN и AVOS, какъ вѣрно замѣтилъ уже Беренсъ, нельзя помѣстить ни D, ни S, ни какой либо иной буквы, и слѣдовательно чтеніе navos окажется стоящимъ внѣ всякихъ сомнѣній. Кромѣ того, если предыдущее слово было iuuene(s), то передъ raň не хватаетъ 2 буквъ; если же читать iuuene(m), не взирая на свидѣтельство C, то—одной и притомъ не круглой. Если чтеніе iuuene(s) правильно, чего впрочемъ нельзя съ достовѣрностью заключить изъ копіи H, то пропавшія буквы были, повидимому, FO, изъ которыхъ первая находитъ себѣ подтвержденіе въ хастѣ стоячей буквы, видимой въ копіи C. Выраженіе fora navos намъ кажется реминисценціей стиха Горація I Ep. 18 и 89: Gnavus mane forum et vespertinus pete tectum.

Такъ какъ erat заканчиваетъ седьмую половину стопы, то послѣ de не хватаетъ ⏑—⏑⏑—⏓ или —⏑⏑—⏓. Такъ какъ въ слѣдующемъ стихѣ рѣчь идетъ о bella, которымъ мы противопоставляемъ (fo)ra, то ясно, что гдѣ-либо между erat и концомъ стиха пропалъ союзъ et или que. Что касается конструкціи этого стиха и связи его съ предыдущимъ, долженъ сознаться, что это обстоятельство не представляется мнѣ съ несомнѣнной ясностью. Здѣсь, повидимому, существуютъ двѣ возможности: или quem iuuenes зависятъ отъ глагола, стоявшаго въ клаузулѣ предыдущаго стиха (laborant?), или quem зависитъ отъ navos erat=novit [1]). Въ первомъ случаѣ послѣ iuuenes долженъ стоять знакъ препинанія, а между DE и конечнымъ TA пропалъ infinitiuus неизвѣстнаго глагола, зависѣвшій отъ navos erat и управлявшій accusat. fora и bella. Во второмъ случаѣ исчезло сказуемое, управлявшее accus. iuuenes, и связь стиха съ предыдущимъ совершенно неясна: тамъ могло читаться и не laborant. Такимъ образомъ и въ томъ, и въ другомъ случаѣ между DE и TA исчезъ инфинитивъ какого-либо глагола. Нечего говорить, что изъ двухъ выставленныхъ выше возможностей всѣ шансы за себя имѣетъ первая, и, кажется, никто изъ ученыхъ не пытался защитить вторую. Беренсъ предлагалъ defendere cuncta на основаніи чтенія H+C (de........u.

[1]) Едва ли можно думать, чтобы quem не зависѣло ни отъ глагола въ предыдущемъ стихѣ, ни отъ navos erat, и предполагать исчезнувшимъ partic. perf. какого-либо отложительнаго глагола, управляющаго вин. пад., а erat принимать за связку plusquperf.

cta+pe........un . ta). Намъ кажется, что искомый глаголъ былъ decernere, образовывавшій съ двумя винительными fora и bella зевгму. Decernere я предполагаю потому, что послѣ DE въ копіи C виденъ по списсурѣ слѣдъ круглой буквы. Затѣмъ V въ H могло быть и N; слѣдъ же предполагаемой буквы N (послѣ V) точно такъ же подходитъ къ слѣдамъ буквъ ERE. Въ такомъ случаѣ въ буквахъ CT слѣдуетъ видѣть предположенное нами et (буква C совершенно стерта въ верхней своей части), буква же A въ концѣ стиха должна была начинать какой либо эпитетъ къ bella, напримѣръ, atra, или же обстоятельственное слово, ограничивавшее глаголъ decernere, напримѣръ, armis.

Ст. 6. Этотъ стихъ сохранился настолько хорошо, что реконструкція его не представляетъ трудностей, кромѣ послѣдняго слова u(sum), очень остроумно и съ полной правдоподобностью дополненнаго Чампитти и Моргенштерномъ.

Ст. 7. Лакуну ADSIDU.....CTANDO Крейссигъ первоначально пополнялъ adsidu(e cun)ctando (cf. Liv. XXII, 24, 10 sedendo et cunctando bellum gerebat), но затѣмъ согласился съ Чампитти, правильно возстановившимъ (tra)ctando, на основаніи примѣровъ Ливія — V, 12, 7: bella tractabantur, и XXIII, 28, 3: quemadmodum in Hispania bellum tractandum foret. Вмѣсто adsidu(e) Чампитти читалъ adsidu(us), и, дѣйствительно, въ его копіи послѣ перваго V виденъ слѣдъ какъ бы правой части буквы V, но въ такомъ случаѣ не было бы мѣста для S. Эллисъ по поводу предложеннаго Беренсомъ adsidu(os) говоритъ [1]: The ordinary prolongation of the letters R and A as exhibited in the transcripts hardly leaves room for five letters. Hence it is more probable that ASSIDVO shoud be read than ADSIDVOS. Я тщательно измѣрилъ лакуну и нашелъ, что не только буквы OS и TRA прекрасно умѣщаются въ ней, но остается еще мѣсто для обычной между словъ точки, между тѣмъ какъ буквы o.tra приходится разставить нѣсколько шире обыкновеннаго, чтобы избѣжать пустого мѣста, шириной какъ разъ въ одну стоячую букву. При этомъ Эллисъ не замѣтилъ, что, вписывая слово MARTIS въ концѣ стиха такимъ образомъ, чтобы S совпало съ остаткомъ этой буквы въ копіи H, мы буквой M должны будемъ закрыть конечное E въ словѣ munere. Этому горю легко помочь, отклонивъ правый уголъ папируса съ буквой S слѣва на право, благодаря чему списсура немного расширится, и M станетъ на над-

[1] The Journal of Phil. 1. l. p. 82.

лежащее мѣсто послѣ E, именно тамъ, гдѣ по разрыву папируса видна нижняя лѣвая часть буквы M. Необходимость такого наклоненія видна будетъ и изъ слѣдующаго стиха. Что здѣсь читалось MARTIS, а не MORTIS или что либо другое, подтверждаютъ параллели у Лукреція I, 29: fera moenera militiai (ср. немного далѣе п. 32 belli fera moenera Mavors armipotens regit) и у Вергилія Aen. VIII, 516: militiam et grave Martis opus.

Ст. 8. По поводу ороографіи opsessis сравнивается извѣстное мѣсто Quint. I, 7, 7: secundam enim b litteram ratio poscit, aures magis audiunt p. Вмѣсто Italus Моргенштернъ ошибочно читалъ Italis; въ концѣ стиха Чампитти, читая altis, вѣроятно припоминалъ de puppibus altis Вергилія (Aen. X, 287) и, еще лучше, turribus altis (ibid. IX, 470). Крейссигъ первый дополнилъ hostis, указывая на Verg Aen. X, 25 sq. numquamne levari obsidione sines? muris iterum imminet hostis, однако, измѣряя ширину лакуны, мы видимъ, что послѣ H, лѣвая хаста котораго сохранилась у Хетера по разрыву папируса, должны бы были слѣдовать три буквы, а не двѣ, если мы не наклонимъ обрывка, какъ было сказано выше, благодаря чему слогъ TIS придется ближе къ turribus.

Ст. 9. Списокъ Чампитти въ началѣ даетъ лишь A, откуда Моргенштернъ извлекъ Antonius съ краткимъ O. Гораздо лучше угадалъ смыслъ самъ Чампитти, предлагавшій adsiliens muris (Cf. Ovid. Metam. XI, 526 miles... adsiluit defensae moenibus urbis). Хетеръ послѣ A, повидимому, разобралъ C; покрайней мѣрѣ въ его копіи стоитъ какъ будто верхняя часть этой буквы. Далѣе пропущено около 14 — 15 буквъ, послѣ чего C читаетъ S.NEC, а H наоборотъ SA . EC. Однако очевидно, что и въ H не можетъ быть передъ EC ничего другого, кромѣ N, хотя въ то же время приходится замѣтить, что Хетеръ прочелъ здѣсь папирусъ не вполнѣ точно: буква A послѣ S есть ничто иное какъ начало буквы N. Дѣйствительно, накладывая любое N на это A такъ, чтобы лѣвыя части ихъ совпали, мы увидимъ, что правая часть буквы N займетъ всю лакуну вплоть до слога EC, и, слѣдовательно, думать объ окончаніи SA для предыдущаго слова невозможно. Кромѣ того, передъ S была, повидимому, буква N или V (едва ли A). Отсюда сама собой напрашивается конъектура ac(celerat uulg)us; съ этимъ uulgus по смыслу соединяется plur. n. illis. Впрочемъ, вмѣсто uulgus могло стоять какое-либо причастіе: ruens, ferens, petens съ предшествовавшимъ que, требуемымъ по смыслу. Въ такомъ случаѣ въ началѣ должно читать accedit. Если

передъ S стояло не V и не N, то смыслъ допускаетъ и такое дополненіе: accelerant или accurrunt cives или же aggreditur muros. Однако намъ лично нравится больше ACCELERAT VVLGVS въ виду того, что это дополненіе укладывается въ лакунѣ съ такой точностью, что даже значекъ передъ S совпадаетъ съ правой частью V.

Такимъ образомъ первый отрывокъ долженъ былъ читаться приблизительно слѣдующимъ образомъ:

. . . . [1]
. . . .
. . . . b.c. . . umqu. . . . .
Maxima quo caelestia— ⏑⏑ numina gaudent
Caesaris haut capti, Phariam cum visit, amore.
Tertius ille dies aderat. Cum.... ei.laborant
Quem iuuenes, fora navos erat decernere et armis
Bella, fide dextraque potens rerumque per usum
Callidus, adsiduos tractando in munere Martis.
Imminet opsessis Italus iam turribus hostis.
Accelerat vulgus nec defuit impetus illis.

А. Бекштремъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

---

[1]) Отрывокъ B показываетъ, что на каждомъ листкѣ читалось по крайней мѣрѣ 10 стиховъ, а копія Ваттенбаха даетъ намъ 11 стиховъ. Поэтому предполагаю, что и всѣ отрывки содержали по 11 стиховъ.

КЪ ПОЭМѢ РАБИРІЯ DE BELLO ALEXANDRINO [1]).

Fr. II.

Прежде чѣмъ приступить къ разбору второго отрывка считаю нужнымъ предпослать ему нѣсколько словъ, чтобы рѣшить вопросъ, является ли Fr. II непосредственнымъ продолженіемъ перваго отрывка, или же между ними пропала нѣкоторая часть поэмы. Fr. I, какъ мы полагаемъ, былъ или самымъ началомъ поэмы, или представлялъ собою лишь начало какой либо отдѣльной пѣсни. Послѣднее мнѣ кажется вѣроятнѣе, если правильно мое дополненіе tertius ille dies aderat, такъ какъ очевидно въ этомъ случаѣ, что въ послѣдующемъ пойдетъ разсказъ о какомъ то событіи, случившемся на третій день послѣ другого, извѣстнаго читателямъ изъ предыдущаго. Между тѣмъ едва ли можно предполагать, чтобы предшествовавшее событіе поэтъ успѣлъ разсказать въ трехъ пропавшихъ строчкахъ. Можетъ быть, Fr. I является началомъ второй (или третьей) пѣсни поэмы, первая (или вторая) пѣснь которой была посвящена неизвѣстному намъ событію, случившемуся тремя днями ранѣе нападенія на городъ, описываемаго въ первомъ отрывкѣ. Можетъ быть, по этому самому Хетеръ и обозначилъ свои листки буквами, а не цифрами. Въ стихахъ 7 и 8 перваго отрывка рѣчь идетъ объ осажденномъ городѣ или лагерѣ, аттакованномъ римлянами, успѣшно или нѣтъ — неизвѣстно, хотя изъ слова imminet можно заключить, что далѣе слѣдовало какое-либо ограниченіе или обусловленіе вышесказаннаго. По-

[1]) *Окончаніе.* См. іюньскую книжку *Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія* за 1902 годъ.

несли ли римляне полное пораженіе или неудача постигла лишь часть ихъ войскъ, сказать трудно, но что послѣ iam нужно ожидать наступленія какого-либо внезапнаго дѣйствія со стороны осажденныхъ или третьяго лица, очевидно. Конечно, естественнѣе всего думать о пораженіи. Но мнѣ кажется, что въ дальнѣйшемъ говорилось о томъ, какъ готовившаяся аттака была прервана какимъ-то постороннимъ встрѣчнымъ дѣйствіемъ, каковымъ могла быть высылка парламентера. Такъ какъ во второмъ отрывкѣ передается чья-то рѣчь (повидимому, римскаго полководца), въ которой слова Цезаря, сказанныя при взятіи Пелузія, являются, какъ мнѣ думается, вставочнымъ эпизодомъ, то спрашивается, когда же была сказана эта рѣчь и для чего? Понятно, что рѣчь, сказанная на полѣ битвы, можетъ быть обращена только къ воинамъ, потерявшимъ присутствіе духа, или къ парламентеру. Если число стиховъ на страницѣ вездѣ было одинаковое, то въ началѣ отрывка не хватаетъ еще одного стиха; однако и въ этомъ случаѣ у насъ получится слишкомъ мало мѣста, чтобы предположить, что отрывокъ второй есть непосредственное продолженіе перваго. Потерпѣли ли римляне пораженіе, встрѣтили ли серьезный отпоръ, былъ ли имъ навстрѣчу высланъ парламентеръ, — едва ли все это могло быть разсказано въ четырехъ первыхъ стихахъ отрывка, если думать, что рѣчь полководца начинается лишь съ 13-го стиха, хотя можно предполагать, что уже 12-й стихъ, если не 11-й, содержалъ обращеніе военачальника. Отсюда слѣдуетъ заключить, что между I и II отрывкомъ пропало по крайней мѣрѣ еще 11 стиховъ, если не цѣлыхъ два листка. Обращаясь къ тексту второго отрывка, мы видимъ слѣдующее:

Ст. 1. Приблизительно 18-я или 19-я буква отъ начала стиха есть несомнѣнно S· , заканчивающее слово; затѣмъ исчезли двѣ буквы, сопровождавшіяся звуковымъ комплексомъ QV. Быть можетъ, здѣсь стояли слова (illi)s или (militibu)s· (lo)qu(itur), такъ какъ lo хорошо пополняетъ лакуну, да и по смыслу подходитъ къ мѣсту, какъ мы указали немного выше.

Ст. 2. Въ началѣ стиха пропало около 16 буквъ; затѣмъ идетъ глагольное окончаніе 3-го лица plur. n. NT. IPSO. Послѣ ipso, которое могло быть — ipso, ipsorum или ipsos, исчезло отъ 12 до 14 буквъ; въ концѣ читается окончаніе RE (вѣроятно, infinitivi praes. act.), сопровождаемое діакритическимъ знакомъ ·/, замѣняющимъ точку или точку съ запятой.

Ст. 3. Въ началѣ стиха пропало около 15 буквъ, изъ которыхъ

послѣдняя была, повидимому, С, судя по значку въ копіи Н, идущему по разрыву папируса. Въ такомъ случаѣ легко дополняется слово concedunt, какъ это предположилъ Крейссигъ. Въ концѣ стиха MIA · TI.RRIS · съ разрывомъ передъ М, позволяющимъ думать, что здѣсь стояло или А, или М, или R, почему, вѣроятно, Чампитти и предложилъ deformia terris. PAIR, послѣ (conc)edunt, въ виду слѣдующаго terris, несомнѣнно = patriis. Отсюда Крейссигъ MIA дополняетъ не deformia, а praemia—догадка прекрасная,—но въ такомъ случаѣ между patriis и praemia пропало не болѣе двухъ буквъ, а слѣдовательно, нельзя предполагать исчезнувшимъ ни haec, ни nec, ни mea. Первоначально я думалъ объ et, но, кажется, пространство требуетъ ea, предложенное Крейссигомъ. Deformia Чампитти при чтеніи patriis недопустимо въ виду метрики. Схема стиха была бы слѣдующая:

— ⏑⏑ (conc)edunt patr(iis defor)mia t(er)ris

Между тѣмъ, чтеніе deformia оставило бы между patriis и de лакуну вмѣстимостью въ двѣ буквы, которыя нарушили бы правильность стиха. Правда, эта лакуна пополняется, если читать patriae (но не patriam), однако terris patriae едва ли можетъ выдержать конкурренцію въ вѣроятности при сравненіи съ patriis terris, хотя въ параллель первому дополненію можно привести стихъ Вергилія (Ecl. I, 3): Nos patriae fines et dulcia linquimus arva.

Ст. 4. Какое слово стояло первымъ, сказать трудно. Во всякомъ случаѣ А—четвертая или даже пятая буква; слѣдующая буква была стоячая: R B P E F T D H I или L. Въ общемъ передъ agis исчезло 2 или 3 слова, составлявшихъ схему—⏑⏑—⏑. AGIS уже Крейссигъ дополнилъ какъ magis; далѣе онъ даетъ congesta, на основаніи копіи Чампитти g.sta. Беренсъ въ Н прочелъ ng.sta или vg.sta. Со времени опубликованія таблицъ Хетера стало совершенно ясно, что g никогда въ оригиналѣ не находилось: NOS или VOS.STA вполнѣ очевидно, и Эллисъ недурно дополняетъ: magis quam si nos ista laterent. Къ сожалѣнію, эта конъектура нѣсколько теряетъ въ виду того, что между SI и NOS пропало, судя по Н, двѣ буквы. Придвинуть обрывокъ папируса на цѣлый сантиметръ намъ не позволяетъ то обстоятельство, что въ такомъ случаѣ въ ст. 14 и 15 читалось бы не moenia и cohibere, а oenia и cohire. Не рѣшаясь копію Н, въ другихъ мѣстахъ вполнѣ точную, въ данномъ случаѣ признать нѣсколько небрежною, не нахожу другого способа изъяснить мѣсто, какъ только читать вмѣстѣ съ Беренсомъ не NOS, а VOS и считать

это слово за остатокъ мѣстоимѣнія QVOS, да и то между SI и Q должно бы было, кажется, остаться мѣсто для одной стоячей и узкой буквы, въ родѣ D E F I L P T.

Ст. 5. VIER, несомнѣнно, CUPERET, хотя по смыслу не дурно было бы и caperet, но не SUPERET, такъ какъ H даетъ слѣдъ круглой буквы послѣ CUM, гдѣ для S слишкомъ много мѣста; притомъ coni. imperf. положительно необходимъ, въ виду слѣдующаго coeperat. Вписавъ въ лакуну cuperet, далѣе мы находимъ какъ разъ столько мѣста, чтобы воспользоваться остроумной догадкой Эллиса—LATIVS. Знакъ въ копіи H, стоящій въ концѣ стиха и похожій на букву A, есть, повидимому, астерискъ, замѣняющій запятую.

Ст. 6. Первое слово прекрасно дополнилъ Феа; все остальное внѣ всякихъ сомнѣній уже со времени изданія Чампитти.

Ст. 7. Quid capitis iam capta дополняютъ Крейссигъ и Чампитти, хотя общій смыслъ мѣста, отгаданный Эллисомъ, очевидно отъ нихъ ускользаетъ. Послѣ iacent quae послѣдній предлагаетъ subruta verbis. Это дополненіе заслуживаетъ полнаго вниманія, кромѣ, можетъ быть, послѣдняго слова, на мѣстѣ котораго могло стоять dictis, voce или какой-либо другой синонимъ.

Ст. 8 весь и, повидимому, правильно возстановленъ Чампитти. TERRENA Крейссига никуда не годится. Mea, очевидно, prolepsis. Эллисъ замѣчаетъ: Caesar tells his soldiers not to look for any great resistance from the Alexandrian rabble and their queen. There was a time when Cleopatra and her people were real and formidable foes: now the Roman power was victorious and might assert its right to superiority over a fallen foe. Однако англійскій ученый недостаточно вдумался въ этотъ отрывокъ. Мнѣ кажется, что стихи 5—10 представляютъ собою вставочный эпизодъ въ рѣчи римскаго полководца или же парламентера. По крайней мѣрѣ собственное дополненіе Эллиса ст. 4 si nos ista laterent заставляетъ думать, что рѣчь еще продолжается, начало же ея, какъ я думаю и какъ выше указывалъ, относится къ ст. 2 (11-му по изданію Беренса), если только я правильно угадываю loquitur или loqui въ буквахъ QV стиха 1-го.

Въ концѣ стиха Чампитти дополнилъ стоящее внѣ сомнѣнія er(at h)ostis, хотя по слѣду списсуры можно было бы предполагать, что за R слѣдовало I, но, конечно, это чистая случайность.

Ст. 9. HAEC · MIHI · CUM · I... A · PLEBES · QVOQVE · ... NI... VICTRIX. Въ H довольно свободно читается mihi; слѣдъ первой буквы послѣ cum во всякомъ случаѣ не указываетъ на s(oci)a Крейс-

сига, такъ какъ это, очевидно, хаста стоячей буквы. Эллисъ вмѣстѣ съ Чампитти читаетъ domina, но это слово никоимъ образомъ не укладывается въ лакунѣ. Буквы NI или VI Чампитти дополняетъ какъ nunc sibi, что также не укладывается въ лакунѣ, да притомъ не соотвѣтствуетъ слѣдамъ въ H. Такъ какъ рѣчь идетъ, несомнѣнно, о царицѣ Египта Клеопатрѣ, то мы считаемъ почти доказаннымъ, какъ и предшественники наши, что послѣ cum пропалъ какой-либо эпитетъ, прилагавшійся къ Клеопатрѣ, и притомъ, очень можетъ быть, nomen adiectivum. Такихъ эпитетовъ мы знаемъ за Клеопатрой не много: у Вергилія Aegyptia coniux, Actias у Стація и у Марціала Pharia, но ни то, ни другое, ни третье слово не укладывается въ лакунѣ. Передъ NI пропали 2 буквы. Отсюда мы дополняемъ:

HAEC· MIHI· CUM· [REGI]A· PLEBES·
QVOQUE· [CO]NI[VGE·]VICTRIX·

Оба предлагаемыя нами чтенія совпадаютъ со слѣдами буквъ въ копіи H до послѣдней черточки и вмѣстѣ съ тѣмъ вполнѣ заполняютъ и ту, и другую лакуну. Одновременно съ этимъ становится понятнымъ, что S копіи C есть лишь плохо понятный слѣдъ правой части буквы R.

Ст. 10. HANC FAMVLAM Чампитти—несомнѣнно, такъ какъ въ копіи H видны три трехугольныхъ, зубчатыхъ излома папируса въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ кончались верхнія части буквъ AN. Въ концѣ стиха даются разныя дополненія: большинство ученыхъ, начиная съ Моргенштерна, и даже Андре, кончая Эллисомъ, читаетъ вмѣсто TOT·E....US·..NIIM. — potentia tandem. Одинъ Беренсъ предлагаетъ tot ensibus, но въ такомъ случаѣ, что могло стоять въ концѣ гексаметра, и съ какимъ словомъ было согласовано прилагательное Romana, угадать трудно. По моему мнѣнію, передъ victrix стоитъ знакъ препинанія, за которымъ начинается новое предложеніе, a tot e....us есть не что иное, какъ предложенное уже Моргенштерномъ potentia, читаемое и въ копіи C. Въ концѣ Эллисъ дополняетъ GENTEM, но послѣ N могла стоять лишь одна изъ 4-хъ буквъ—B D E или P, изъ коихъ самой подходящей является, конечно, D. Такимъ образомъ tandem Чампитти и Моргенштерна несомнѣнны. Въ противномъ случаѣ существительное, къ которому относилось Romana, должно было находиться въ слѣдующемъ стихѣ; между тѣмъ чтеніе potentia tandem, заканчивая стихъ, закончило бы и все предложеніе: въ слѣдующемъ стихѣ начиналась бы новая мысль.

Весь отрывокъ въ нашемъ дополненіи принимаетъ слѣдующій видъ:

. . . .
. . . . illis loquitur . . . .
. . . . nt ipso . . . . re:
. . . . concedunt patriis ea praemia terris
. . . . AI . . . . . magis quam si quos ista laterent;
Cum cuperet Latius Pelusia moenia Caesar,
Coeperat imperiis animos cohibere suorum:
Quid capitis iam capta? iacent quae subruta verbis
Subruitis ferro mea moenia? Quondam erat hostis
Haec mihi cum regia plebes quoque coniuge. Victrix
Vindicat hanc famulam Romana potentia tandem.

Fr. III.

Въ началѣ этого отрывка пропали совершенно три стиха, въ четвертомъ исчезло не менѣе 25—26 буквъ въ началѣ. Слогъ LIV можетъ быть остаткомъ имени IVLIVS.

Ст. 5 также испорченъ настолько, что нѣтъ никакой возможности извлечь изъ остатковъ какой-бы то ни было смыслъ. Въ началѣ стиха исчезло 12 буквъ, затѣмъ шли двѣ буквы IM или TM, за которыми пропущены три буквы. Далѣе сциссура представляетъ остатокъ E или F, а можетъ быть, P, R или даже D. Послѣ сциссуры исчезла одна или двѣ буквы; правая хаста послѣдней еще видна по сциссурѣ копіи H, передъ буквой O. Четырнадцатая послѣ O буква, повидимому, V (едва ли N или M).

Ст. 6 дополняется весь Эллисомъ, кромѣ начала, гдѣ исчезло около 10 узкихъ буквъ или 7 круглыхъ и широкихъ. Судя по хастѣ, заключавшей слово, здѣсь стоялъ глаголъ въ третьемъ лицѣ sing. n., такъ какъ метрика не позволяетъ предполагать спондея въ первой стопѣ, а требуетъ для пополненія лакуны трохея. Чампитти предполагалъ Fas et, что не лишено остроумія, но оставляетъ лакуну въ 2—3 буквы. Мнѣ кажется, что искомый глаголъ былъ linquit. Вмѣсто предположеннаго Чампитти thalamos intrare Эллисъ совершенно правильно читаетъ onerare, такъ какъ копія H не допускаетъ никакого другого дополненія.

Ст. 7 представляетъ нѣкоторое затрудненіе въ началѣ и въ концѣ. Слѣды въ C даютъ лишь DI.., копія H у Беренса DI. или DI.., на

самомъ же дѣлѣ за I слѣдуетъ остатокъ какъ бы Г, который можетъ быть и E, и F, и B, и R. DICO Чампитти недурно, но не подходитъ къ слѣдамъ копіи H, DIRAM Крейссига не возможно, такъ какъ нѣтъ мѣста для M. Какъ исцѣлить мѣсто, не знаю. Въ концѣ стиха Чампитти возстановляетъ triumphos, Крейссигъ tumultus. Эллисъ не сомнѣвается въ правильности послѣдней конъектуры или по недоразумѣнію, или потому, что онъ не пробовалъ вписать эти слова въ лакуну. Въ H читаются VM такъ, что V не вполнѣ, ясно, и притомъ написано на отдѣлившемся лоскуткѣ папируса. Чтобы V стало рядомъ съ M на нормальномъ отъ него разстояніи, приходится этотъ лоскуточекъ сдвинуть немного влѣво. Въ такомъ случаѣ пропавшее слово могло быть только triumphos, такъ какъ, если мы впишемъ въ лакуну окончаніе SE слова vidisse и tumultus, на мѣстѣ VM придутся уже буквы VL, между тѣмъ какъ triumphos совпадаетъ со слѣдами до послѣдней черточки. Ошибка Эллиса объясняется тѣмъ, что онъ не замѣтилъ необходимости передвинуть лоскуточекъ или же не продѣлалъ этого опыта на дѣлѣ.

Ст. 8 дополненъ правильно уже Чампитти, но въ концѣ читается ни въ коемъ случаѣ не maxima, такъ какъ при этомъ дополненіи между TU.A и окончаніемъ MA остается мѣсто еще для одной буквы. Въ виду склонности Рабирія къ нѣкоторой архаичности я дополняю MAXUMA, что совершенно заполнитъ лакуну.

Ст. 9 и 10 не возбуждаютъ сомнѣній.

Ст. 11, въ общемъ правильно возстановленный, открываетъ однако обширное поле для догадокъ въ томъ мѣстѣ, гдѣ копія C (et fere H, по увѣренію Беренса) даетъ намъ C...EDAT, дополненное уже Чампитти какъ concedat. Однако въ копіи H въ изданіи B. Скотта слѣды показываютъ иное: послѣ C по излому папируса видна дужка круглой буквы C, G, Q или, вѣрнѣе, O. Такимъ образомъ, чтеніе H является передъ нами въ видѣ CC...ERAT. Эллисъ предлагаетъ conquaerat, по смыслу подходящее, но невозможное по длинѣ. Въ ст. 9 и 10 два раза попадается слово quae. Вписывая любое изъ нихъ въ лакуну, мы для слога CON не найдемъ совершенно мѣста. Точно также нельзя втиснуть и conquirat; притомъ E передъ R (или D въ копіи C) засвидѣтельствовано обоими списками. Если даже предположить написаніе conquerat [ср. Fr. I, ст. 5(3) cesar], то и тутъ нѣтъ мѣста для N. Если выбирать между conquaerat и concedat, я предпочелъ бы послѣднее, такъ какъ оно по крайней мѣрѣ вполнѣ совпадаетъ со слѣдами копіи H, кромѣ буквы R.

Подведя итогъ вышесказанному, мы получаемъ слѣдующую форму для нашего отрывка:

. . . .
. . . .
. . . .
. . . . (Iu?)liu(s?). . . . .
. . . . .IM. . .Г.IO. . . . . .V. . . . . . .
Linquit Alexandro thalamos onerare deorum;
Dic. etiam potuisse deam vidisse triumphos
Actiacos, cum causa fores tu maxuma belli,
Pars etiam imperii. quae femina tanta? virorum
Quae series antiqua fuit? ni gloria mendax
Multa uetustatis nimio concedat (?) honori

Fr. IV.

Первые три стиха исчезли. Въ 4-мъ стихѣ исчезло въ началѣ 14 буквъ, затѣмъ идутъ AN и слѣдъ по сциссурѣ буквы V. Остальная часть также погибла.

Ст. 5 правильно возстановленъ отчасти Чампитти, а главнымъ образомъ Эллисомъ, кромѣ послѣдняго слова angor; вмѣсто A въ копіи H виденъ остатокъ буквы i или f (ср. табл. F ст. 8 fauces въ изд. В. Скотта и тамъ же ст. 5 tenui). Такъ какъ f не могло стоять въ папирусѣ въ виду окончанія sermonibus, асигматизма котораго предполагать мы тоже не въ состояніи, такъ какъ этимъ предположеніемъ мы оставимъ не заполненной между BV и слѣдомъ f или i лакуну вмѣстимостью въ одну букву, то остается лишь найти такой глаголъ, который начинался бы съ i и соотвѣтствовалъ по значенію конъектурѣ Чампитти angor. Едва-ли можно думать объ архаическомъ глаголѣ icor, не встрѣчающемся ни у Вергилія, ни у его современниковъ въ другихъ формахъ, кромѣ какъ въ partic. perf. pass. и образующихся отсюда временахъ, хотя стихъ Лукреція IV, 1043: Emicat in partem sanguis, unde icimur ictu можетъ представить нѣкоторую аналогію съ даннымъ мѣстомъ. Мнѣ кажется, что настоящій стихъ нужно сопоставить съ мѣстомъ Горація Sat. II, 5,98: Crescentem tumidis infla sermonibus utrem и читать вмѣстѣ съ Эллисомъ Saepe ego quae ueteris culpae sermonibus inflor.

Ст. 6. Чтеніе Эллиса etiamnunc, принятое также Имомъ, стоитъ внѣ сомнѣній.

Ст. 7. EXS.AGV.SQUE Крейссигъ читаетъ, какъ exsanguisque, но для i лакуна слишкомъ широка, почему я предлагаю exsanguesque, хотя въ этомъ случаѣ нарушается полный параллелизмъ съ segnis causas стиха 6-го.

Ст. 8. Чампитти въ началѣ стиха читаетъ Parthos si, Крейссигъ Parthos qui. Послѣднее, вопреки увѣренію Беренса, лучше заполняетъ лакуну. Эллисъ возстановляетъ Parthica si, однако едва-ли первое слово было Parthos или Parthica, такъ какъ ни то, ни другое не совпадаетъ со слѣдами .Г.Н.С...I· въ копіи Н, если не передвинуть эти буквы правѣе, т. е. ближе къ si. При передвиженіи вполнѣ укладывается только Parthica. Можетъ быть, копія Н здѣсь не вполнѣ точна, такъ какъ она показываетъ, что въ началѣ передъ слѣдомъ Г (т. е. В, D, Е, F, Р или R) исчезла лишь одна буква. Въ противномъ случаѣ здѣсь скрывается что-нибудь другое, но что именно, догадаться я не могу.

Далѣе С даетъ IARIIS, Хетеръ—TARIIS. Чампитти удачно дополняетъ Phariis, но если Т копіи Н вѣрно, то здѣсь скрывается какое-нибудь другое слово съ синицезой riis въ ris.

Ст. 9. Копія С даетъ QUI·S...UIT, Беренсъ читаетъ QUI·S..NNIT, Хетеръ QUI·SГ...NNIT. Въ двухъ послѣднихъ случаяхъ первое n можетъ быть и u. Чампитти дополняетъ statuit, по поводу чего Беренсъ правильно замѣчаетъ: latet aliud. Требуется здѣсь одинъ долгій или два краткихъ слога.

Въ копіи Н Эллисъ насчитываетъ исчезнувшими до 5 буквъ, которыя съ окончаніемъ UNIT или NNIT, очевидно, не могли составить двухъ краткихъ слоговъ; для долгаго же слога на одну гласную придется слишкомъ много согласныхъ. Смыслъ угаданъ Чампитти вѣрно. Здѣсь должно стоять понятіе, выражающее рѣшимость, готовность, намѣреніе или надежду. Противоположное не имѣетъ смысла, такъ какъ дальше Клеопатра жалуется на теперешнюю медлительность и нерѣшительность Антонія, противопоставляя ее прежней готовности на все. Слѣдовательно, читать SPERNIT или что-либо въ этомъ родѣ нельзя, хотя бы мѣсто и позволяло подозрѣвать подобный глаголъ. Поправка напрашивается сама собой. Послѣ S у Хетера виденъ слѣдъ одной изъ буквъ BDEFPR; далѣе UNIT, которое въ С читается UIT и очевидно возникло изъ чего-либо другого. Намъ кажется, что здѣсь стояло SPEM·ALUIT, совершенно заполняющее лакуну. Ошибка произошла оттого, что загибавшійся справа немного кверху хвостъ буквы А былъ принятъ Хетеромъ за лѣвую часть и

за основаніе буквы U, а то и за N, а близко стоящее къ нему L въ верхнемъ изгибѣ (влѣво и внизъ) за правую сторону этого U; нижній загибъ буквы L вправо и вверхъ былъ сочтенъ за начало слѣдующаго N. Особенно легко это могло случиться, если середина, хаста буквы L была немного повреждена.

Въ ст. 10 Хетеръ даетъ RARTIS или, еще хуже, MARTIS, однако несомнѣнно, что слѣдуетъ читать partis, какъ указалъ также Имъ, сравнившій съ этимъ мѣстомъ стихъ изъ Aen. V 720: in curas animo (animum) diducitur omnis. Читать IGITUR·ARTIS съ долгимъ U вслѣдствіе икта и цезуры не позволяетъ то, что слогъ tur долженъ окончиться ближе къ лѣвому краю страницы и оставить мѣсто для одной буквы.

Такимъ образомъ, весь четвертый отрывокъ представится намъ въ слѣдующемъ видѣ:

. . . .
. . . .
. . . .
. . . . .ANU. . . . .
Saepe ego, quae veteris culpae sermonibus inflor
Quas igitur segnis etiamnunc quaerere causas
Exsanguesque moras vitae libet? est mihi coniunx,
Parthica, si posset, Phariis subiungere regnis
Qui spem aluit nostraeque mori pro nomine gentis.
Hic igitur partis animum diductus in omnis
Quid uelit, incertum est; terris quibus aut quibus undis

Fr. V.

Между Fr. IV и V существуетъ видимый и значительный пробѣлъ. Въ началѣ отрывка пропали три стиха.

Ст. 4. Копія H даетъ въ началѣ по сциссурѣ трехугольный слѣдъ, вѣроятно, буквы A, M, N, едва ли U. Чампитти дополняетъ Delectumque forum. Крейссигъ читаетъ locum. Эллисъ замѣчаетъ, что въ началѣ стиха not fewer than 3, perhaps not more than 4 letters are lost, и дополняетъ erectumque locum, подразумѣвая подъ этимъ ἠρίον or raised tomb to which Cleopatra betook herself before her death etc. Соглашаясь съ Эллисомъ въ пониманіи общаго смысла отрывка, я нахожу, что гораздо проще читать ad lectumque suum, при чемъ буква A предлога ad придется какъ разъ тамъ, гдѣ въ H трехугольный изломъ.

Эллисъ подразумѣваетъ при praeberet другое подлежащее, Клеопатру, но возможно и то, что praeberet та же turba, при чемъ suae (sc. dominae) явится дополненіемъ, такъ называемымъ dat. commodi.

Съ дополненнымъ 4-мъ стихомъ отрывокъ будетъ читаться такъ:

. . . .
. . . .
. . . .
Ad lectumque suum, quo noxia turba coiret
Praeberetque suae spectacula tristia mortis.
Qualis ad instantis acies cum tela parantur,
Signa, tubae, classesque simul terrestribus armis,
Est facies ea uisa loci, cum saeua coirent
Instrumenta necis uario congesta paratu:
Undique sic illuc campo deforme coactum
Omne uagabatur leti genus, omne timoris.

Fr. VI.

Этотъ отрывокъ является продолженіемъ предыдущаго, но точную связь мыслей между ними возстановить трудно, такъ какъ и здѣсь по верхнему краю папируса исчезли два стиха.

Ст. 3. Чампитти дополняетъ [HIC I]ACET [INCUMBENS F]ERRO TU[MET] I[L]LE UEN[ENO], но въ началѣ нужно читать, очевидно, haec, такъ какъ для hic слишкомъ много мѣста. Затѣмъ incumbens не укладывается въ лакунѣ. Tumet придумано хорошо, но въ копіи H буквы слѣдующія TU . . IS· . . LE; притомъ въ концѣ стояло, вѣроятно, venenum, такъ какъ при другихъ падежныхъ окончаніяхъ получается слишкомъ большое разстояніе между знакомъ препинанія въ концѣ стиха и послѣдней буквой слова (впрочемъ, ср. ст. 9 venis.—). Быть можетъ, S въ копіи H есть не что иное, какъ i или f (ср. выше Fr. IV, ст. 1). Въ такомъ случаѣ чтеніе Чампитти имѣетъ за собою много шансовъ, хотя можно, конечно, найти и другіе способы пополнить лакуны съ большимъ успѣхомъ и большей правдоподобностью. Мнѣ кажется, что въ концѣ читалось tum is felle veneni, хотя, какъ было только что указано, вѣроятнѣе чтеніе venenum.

Въ 4-мъ ст. Чампитти читаетъ suis, Эллисъ лучше заполняетъ лакуну, предлагая cauis. Я не могу припомнить примѣра, гдѣ бы cavus встрѣчалось въ видѣ эпитета къ слову cervix, почему нахожу лучшимъ

чтеніе altis, такъ какъ suis дѣйствительно не могло читаться въ оригиналѣ.

Въ ст. 6: читается не adflatu, а aflatu: для D не хватаетъ мѣста. Отрывокъ представляется въ этомъ случаѣ въ такомъ видѣ:

. . . .
. . . .
Haec iacet . . . . ferro; tum is felle veneni . . . .
Aut pendente altis cervicibus aspide mollem
Labitur in somnum trahiturque libidine mortis.
Perculit aflatu breuis hunc sine morsibus anguis,
Volnere seu tenui pars inlita parva veneni
Ocius interemit; laqueis pars cogitur artis
Intersaeptam animam pressis effundere venis,
Inmersisque freto clauserunt guttura fauces.
Has inter strages solio descendit et inter

Fr. VII.

Между VI и VII отрывкомъ небольшая лакуна, не менѣе одного листка. Первые два стиха отрывка исчезли.

Третій стихъ также сильно попорченъ. Въ началѣ его, несомнѣнно, читалось atque. Въ копіи H видны послѣ A хаста буквы t и по сциссурѣ нижняя лѣвая дужка буквы Q. Кажется, видна по сциссурѣ и часть буквы V, хотя съ увѣренностью сказать нельзя. Далѣе ясно возстановляется alia (i)nci(piens), какъ это предлагалъ Беренсъ. Затѣмъ исчезло около 11 буквъ, 12-я была A, за которой слѣдовало три буквы и окончаніе TE[M]. Что послѣдняя буква была M, можно заключить по слѣдамъ копіи H. Передъ T виденъ по сциссурѣ слѣдъ круглой буквы въ родѣ C, хотя могло стоять и A или что-либо другое. Кажется, общій смыслъ такой: начиная одно и бросая другое, нѣкто колебался. Въ такомъ случаѣ легко могло читаться здѣсь что-либо въ родѣ слѣдующаго: Atque alia incipiens, mentemque animumque labantem или sensus animumque labantem. Вмѣсто incipiens можно было бы при другомъ дополненіи предложить anceps, но а съ трудомъ вмѣщается въ лакунѣ.

Ст. 7. C даетъ QUAM . AM, Беренсъ прочелъ QU . . . AM; H даетъ, повидимому QUAMTAM, гдѣ первое M могло быть, пожалуй, и N. Чампитти читалъ quam iam qua, Беренсъ quantam qua. Эллисъ предлагаетъ блестящую по своей простотѣ конъектуру QVAM TAM NOVA

FATA MANERENT. Къ сожалѣнію, принять её мѣшаетъ одно незначительное обстоятельство, именно то, что послѣ TAM онъ ставитъ точку, очевидно, обозначая ею пропускъ буквы въ оригиналѣ, но это невѣрно: въ оригиналѣ ничего не пропало, а точка, стоящая у Эллиса внизу на строкѣ, существуетъ и въ оригиналѣ выше строки и показываетъ, по обыкновенію, конецъ слова. Такимъ образомъ N совершенно некуда дѣть, притомъ qua, читающееся дѣйствительно OVA, имѣетъ внизу подъ строкой слѣдъ черточки. Поэтому приходится, отвергнувъ конъектуру Эллиса, принять чтеніе, предложенное Беренсомъ—quantam qua etc.

Ст. 10. Рядъ удачныхъ поправокъ Эллисъ заключаетъ такой конъектурой, излишнее остроуміе которой переходитъ въ совершенную натянутость. Стихъ 10-й даетъ слѣдующее: Caesar gentis Alexandri ca..en. (C...EN. Чампитти) ad moenia uenit (uenis H.). По этому поводу Эллисъ замѣчаетъ: If Hayter was right in giving CA, the nearest word possible is CARENA, the adj. formed from Carae, Carrae, or Carrhae, и высказываетъ предположеніе, что часть стѣнъ Александріи называлась Карскими стѣнами. Далѣе онъ говоритъ: If we are to trust Ciampitti, the obvious word is CURRENS; and this well agrees the description of the march in the preceeding vv. Чампитти предлагалъ cupiens, Крейссигъ—cingens, Меркель съ обычной тяжеловѣсностью cernens. Такимъ образомъ всѣ ученые единогласно подозрѣваютъ и чувствуютъ въ данномъ мѣстѣ необходимость причастія (даже самъ Эллисъ находитъ возможнымъ предложить currens). Вопросъ только въ томъ—какого? Я согласенъ съ замѣчаніемъ Эллиса, что Hayter gives CA/EN/, but of the letter after A enough is figured to prove that it was R or N. Впрочемъ, касательно N я совсѣмъ не такъ увѣренъ, какъ онъ; зато я долженъ указать, что Эллисъ оставилъ безъ вниманія небольшую лакуну послѣ R, вмѣстимостью въ одну стоячую букву, которую однако признавали и Беренсъ, давшій въ аппаратѣ CAR.EN., и Чампитти, и другіе, шедшіе по ихъ слѣдамъ. Я согласенъ съ Эллисомъ и въ томъ, что глаголъ, который здѣсь исчезъ, долженъ былъ опредѣлять быстроту движенія Цезаря. Единственное причастіе, которое, по моему мнѣнію, здѣсь было умѣстно, это—carpens.

Седьмой отрывокъ, слѣдовательно, читался такъ:

. . . .

. . . .

Atque alia incipiens, (sensus animumque l)a(ban)tem (?).
Sic illi inter se misero sermone fruuntur.
Haec regina gerit. procul hanc occulta uidebat
Atropos irridens inter diuersa uagantem
Consilia interitus, quantam qua fata manerent.
Ter fuerat reuocata dies: cum parte senatus
Et patriae comitante suae cum milite Caesar
Gentis Alexandri carpens ad moenia uenit
Signaque constituit. sic omnes terror in artum

Fr. VIII.

Отрывокъ восьмой, очевидно, составляетъ продолженіе предыдущаго. Въ началѣ исчезло нѣсколько стиховъ.

Ст. 6. Въ началѣ погибло около 6 буквъ, изъ которыхъ вторая была, вѣроятно, A, M, или N, судя по излому папируса. Далѣе читается RERE въ C и IRE въ H, передъ которымъ было или тоже R, или A, или M. Хаста могла принадлежать одной изъ буквъ E F I L P T. Послѣ слога RE по излому папируса можно подозрѣвать тоже хасту стоячей буквы. Далѣе исчезли 3 буквы, четвертая была M. Остальное дополняется свободно, такъ какъ попорчены лишь нѣкоторыя буквы.

Ст. 7. Здѣсь вызываетъ сомнѣніе послѣднее слово, гдѣ C даетъ a . . . nt, Беренсъ читаетъ a . . ent, H даетъ AI . ENT, при чемъ хаста второй буквы можетъ быть и R, и другая ей подобная буква. Беренсъ хотѣлъ бы предложить audent, но, кажется, болѣе правъ Чампитти, дополнившій arcent. Съ этимъ отрывкомъ кончается пѣснь, какъ это видно изъ значка X, поставленнаго слѣва подъ послѣдней строкой. Въ виду того, что нижній край папируса гораздо шире, чѣмъ на остальныхъ отрывкахъ, можно думать, что въ началѣ пропало не болѣе 2—3 стиховъ.

Конецъ пѣсни читается такимъ образомъ:

. . . .
. . . .
. Δ . . . . REREI . . . . M. portarum claustra nec urbem.
Opsidione tamen nec corpora moenibus arcent
Castraque pro muris atque arma pedestria ponunt.
Hos inter coetus talisque ad bella paratus
Utraque sollemnis iterum reuocauerat orbes:
Consiliis nox apta ducum, lux aptior armis.